

Ouvriers à capacité de travail réduite

Art. 2. L'accès au système des gens de métier à capacité de travail réduite est maintenu à 58 ans pour la durée de la présente convention collective de travail.

Jour de carence

Art. 3. En cas d'incapacité de travail pour cause de maladie ou d'accident de droit commun de plus de 7 jours civils, le jour de carence est supprimé pour la durée de la présente convention collective de travail.

Jours de vacances d'ancienneté

Art. 4. Le régime actuel des jours de vacances d'ancienneté est fixé pour une durée indéterminée.

Complément transitoire au revenu de remplacement

Art. 5. Le "complément transitoire au revenu de remplacement" est maintenu pour la durée de la présente convention collective de travail et est indexé annuellement.

Paix sociale

Art. 6. Les parties déclarent qu'elles ont donné satisfaction à leurs revendications réciproques pour la durée du présent accord pour les matières qui font l'objet dudit accord et qu'elles garantiront le maintien de la paix sociale dans les ports belges.

D'autres points ne seront susceptibles d'être discutés fin 1995 en vue de l'année 1996 que si la croissance économique, les bénéfices de production, la situation et matière de rendement et la position concurrentielle connaissent une hausse supérieure aux indicateurs actuels et/ou si des modifications sont apportées à l'exécution de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

La prime syndicale ne sera payée au Front commun syndical de chaque port que si la paix sociale dans le port considéré est complètement respectée par les travailleurs.

Durée

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1995. Elle s'applique jusqu'au 31 décembre 1996 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 juin 1995.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Verminderd arbeidsgeschikten

Art. 2. De toegang tot het stelsel der verminderd arbeidsgeschikte vaklui wordt behouden op 58-jarige leeftijd voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Carensdag

Art. 3. Bij arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval van gemeen recht van meer dan 7 kalenderdagen vervalt de carensdag voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Anciënniteitsvakantiedagen

Art. 4. De huidige regeling inzake anciënniteitsvakantiedagen wordt vastgelegd voor onbepaalde duur.

Overgangsbijpassing vervangingsinkomen

Art. 5. De "overgangsbijpassing vervangingsinkomen" wordt voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden en jaarlijks geïndexeerd.

Sociale vrede

Art. 6. De partijen verklaren dat zij voor de duur van dit akkoord aan elkaars eisen hebben voldaan voor de materies die het voorwerp uitmaken van dit akkoord en dat zij het behoud van de sociale vrede in de Belgische havens zullen waarborgen.

Andere punten kunnen eind 1995 enkel bespreekbaar zijn voor 1996 als de economische groei, de productiviteitswinsten, de rendements- en concurrentiepositie een hogere groei kennen als de huidige indicatoren en/of wijzigingen gebracht worden aan de uitvoering van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen.

De syndicale premie zal slechts aan het Gemeenschappelijk Vakbondsfront van iedere haven uitbetaald worden indien de sociale vrede in die haven volledig door de werknemers wordt nageleefd.

Duurtijd

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1995. Zij is van toepassing tot en met 31 december 1996.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1995.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

**MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

F. 95 - 2125

[C - 22258]

19 MAI 1995. - Arrêté royal pris en exécution de l'article 30 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 30;

Vu la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, qui forme le titre XVIII du livre III du Code civil, notamment l'article 19, 4^oter, alinéa 1er, modifié par l'arrêté royal n° 535 du 31 mars 1987;

Vu le Code de commerce, livre II, titre premier, notamment les articles 23, § 1er, 2^obis et 24, § VI, y insérés par l'arrêté royal n° 535 du 31 mars 1987;

Vu la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, notamment l'article 85, alinéa 1er;

Vu l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, notamment l'article 1er, modifié par les lois des 27 mars 1951 et 25 février 1964, par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, et par l'arrêté royal du 29 mars 1985, l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 1er août 1985, l'article 3, § 3bis, alinéa 3, y inséré par l'arrêté royal n° 401 du 18 avril 1986, l'article 3, § 3ter, alinéa 4, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les articles 3, § 5,

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
EN MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

N. 95 - 2125

[C - 22258]

19 MEI 1995. - Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 30 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op de hypotheekwet van 16 december 1851, die titel XVIII van boek III van het Burgerlijk Wetboek uitmaakt, inzonderheid op artikel 19, 4^oter, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 535 van 31 maart 1987;

Gelet op het Wetboek van Koophandel, boek II, titel I, inzonderheid op de artikelen 23, § 1, 2^obis en 24, § VI, ingevoegd door het koninklijk besluit nr. 535 van 31 maart 1987;

Gelet op de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, inzonderheid op artikel 85, eerste lid;

Gelet op de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 maart 1951 en 25 februari 1964, bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 en bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, op artikel 3, § 3bis, derde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 401 van 18 april 1986, op

alinéa 3 et 3, § 6, alinéa 2, modifiés par l'arrêté royal du 29 mars 1985, l'article 6, alinéa 1er, l'article 8, alinéa 1er, phrase introductive, modifié par la loi du 12 mai 1971, l'article 11, modifié par l'arrêté royal du 29 mars 1985, l'article 12, modifié par la loi du 1er août 1985, et l'article 12bis, y inséré par la loi du 1er août 1985;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1er, D, modifié par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986 et par les lois des 15 janvier 1990 et 29 décembre 1990;

Vu la loi du 25 avril 1983 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 1er, modifié par la loi du 25 février 1964, par l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1987 et par les lois des 12 décembre 1988, 10 février 1981, 15 janvier 1990, 29 décembre 1990 et 21 décembre 1994;

Vu la loi du 28 juin 1986 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, notamment les articles 14, alinéa 1er, 16 et 20, modifiés par la loi du 28 juillet 1971;

Vu le Code Judiciaire, notamment l'article 1410, § 4, alinéa 1er, modifié par la loi du 12 mai 1971, par l'arrêté royal du 23 octobre 1989 et par la loi du 20 juillet 1991;

Vu la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, notamment l'article 2, alinéa 1er, modifié par la loi du 28 juin 1992;

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 39, § 6, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 1er mars 1989;

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment les articles 122, alinéa 2, 123, alinéa 1er et 137, alinéa 1er;

Vu l'arrêté royal n° 59 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 41, alinéa 2, l'article 64, § 1er, 4° et l'article 65, modifié par l'arrêté royal du 19 mars 1990;

Vu l'arrêté royal n° 288 du 31 mars 1984 portant suppression de l'Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande, notamment l'article 1er, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 214, § 1er, 3°, c, 3, modifié par les arrêtés royaux des 3 novembre 1987 et 26 avril 1989;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1964 pris en exécution des articles 57 et 59 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, notamment l'article 1er, alinéa 1er, modifié par les arrêtés royaux des 9 juin 1964, 22 décembre 1969 et 29 mars 1985, et l'article 3, § 1er, 3°, modifié par l'arrêté royal du 29 mars 1985;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1964 réglant les modalités de perception et de répartition des cotisations de sécurité sociale dues par les victimes des maladies professionnelles, bénéficiaires de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, notamment l'article 3, alinéa 2, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1972 et 29 mars 1985, et les articles 4, alinéa 1er, 2° et 7, alinéa 1er, modifiés par l'arrêté royal du 29 mars 1985;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande, notamment l'article 87, § 1er, 3°;

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 1968 relatif à la tenue du compte individuel des travailleurs, notamment l'article 5, § 1er, phrase introductive;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 1969 mettant en vigueur, pour la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, certaines dispositions de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'intitulé et l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 13 septembre 1971 portant exécution du chapitre 1er de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, notamment l'article 4, alinéa 2;

artikel 3, § 3ter, vierde lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, op de artikelen 3, § 5, derde lid en 3, § 8, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, op artikel 6, eerste lid, op artikel 8, eerste lid, inleidende zin, gewijzigd bij de wet van 12 mei 1971, op artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, op artikel 12, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, en op artikel 12bis, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1, D, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986 en de wetten van 15 januari 1990 en 29 december 1990;

Gelet op de wet van 25 april 1983 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 25 februari 1964, het koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967 en de wetten van 12 december 1988, 10 februari 1981, 15 januari 1990, 29 december 1990 en 21 december 1994;

Gelet op de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, inzonderheid op de artikelen 14, eerste lid, 16 en 20, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1971;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 1410, § 4, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 12 mei 1971, het koninklijk besluit van 23 oktober 1989 en de wet van 20 juli 1991;

Gelet op de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, inzonderheid op artikel 2, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992;

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 39, § 6, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1989;

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op de artikelen 122, tweede lid, 123, eerste lid, en 137, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 41, tweede lid, op artikel 64, § 1, 4° en op artikel 65, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 1990;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 288 van 31 maart 1984 tot opheffing van de dienst voor maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, inzonderheid op artikel 1, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 214, § 1, 3°, c, 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 november 1987 en 26 april 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1964 getroffen in uitvoering van artikelen 57 en 59 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 juni 1964, 22 december 1969 en 29 maart 1985 en op artikel 3, § 1, 3°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1964 tot regeling van de wijze van inning en verdeling van de sociale-zekerheidsbijdragen verschuldigd door de door beroepsziekten getroffen die gerechtigd zijn op de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, inzonderheid op artikel 3, tweede lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1972 en 29 maart 1985, en op de artikelen 4, eerste lid, 2° en 7, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij, inzonderheid op artikel 87, § 1, 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 1968 betreffende het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers, inzonderheid op artikel 5, § 1, inleidende zin;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 1969 waarbij de inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging wordt bepaald voor de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, inzonderheid op het opschrift en artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 september 1971 houdende uitvoering van hoofdstuk I, van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, inzonderheid op artikel 4, tweede lid;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1er, § 1er, 1, 3°;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 1973 fixant les cadres linguistiques de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, notamment l'intitulé et l'article 1er, modifié par l'arrêté royal du 1er mars 1974;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1973 rendant le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 applicable au personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1er, 1, 2°;

Vu l'arrêté royal du 20 mai 1976 organisant le service social pour les personnes affiliées à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, notamment l'intitulé et l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1986 réglant l'accès au Registre national des personnes physiques dans le chef des organismes d'intérêt public relevant du Ministère de la Prévoyance sociale, notamment l'article 1er, alinéa 2, 2°;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1986 réglant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques par les organismes d'intérêt public relevant du Ministère de la Prévoyance sociale, notamment l'article 1er, alinéa 2, 2°;

Vu l'avis du comité de gestion de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins du 30 novembre 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 19, 4^{ter}, alinéa 1er, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, qui forme le titre XVIII du livre III du Code civil, modifié par l'arrêté royal n° 535 du 31 mars 1987, les mots « caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 2. Dans les articles 23, § 1er, 2^o bis et 24, § VI du livre II, titre premier du Code de commerce, y insérés par l'arrêté royal n° 535 du 31 mars 1987, les mots « caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 3. Dans l'article 85, alinéa 1er, de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 4. Dans l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, à l'article 1er, modifié par les lois des 27 mars 1951 et 25 février 1964, par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, et par l'arrêté royal du 29 mars 1985, à l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 1er août 1985, à l'article 3, § 3 bis, alinéa 3, y inséré par l'arrêté royal n° 401 du 18 avril 1986, à l'article 3, § 3 ter, alinéa 4, modifié par la loi du 22 décembre 1989, aux articles 3, § 5, alinéa 3 et 3, § 6, alinéa 2, modifiés par l'arrêté royal du 29 mars 1985, à l'article 6, alinéa 1er, à l'article 8, alinéa 1er, phrase introductive, modifié par la loi du 12 mai 1971, à l'article 11, modifié par l'arrêté royal du 29 mars 1985, à l'article 12, modifié par la loi du 1er août 1985, et à l'article 12 bis, y inséré par la loi du 1er août 1985, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont chaque fois remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 5. Dans l'article 1er, D, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifié par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1988 et par les lois des 15 janvier 1990 et 29 décembre 1990, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 6. Dans l'article 1er de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, modifié par la loi du 25 février 1964, par l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 et par les lois des 12 décembre 1968, 10 février 1981, 15 janvier 1990, 29 décembre 1990 et 21 décem-

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1, § 1, 1, 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 1973 houdende vaststelling van de taalkaders van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, inzonderheid op het opschrift en artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1973 waarbij de pensioenregeling, bij de wet van 28 april 1958 ingesteld, op het personeel van sommige instellingen van openbaar nut toepasselijk wordt verklaard, inzonderheid op artikel 1, 1, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 mei 1976 tot inrichting van de sociale dienst voor de aangeslotenen bij de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, inzonderheid op het opschrift en artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1986 tot regeling van de toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, in hoofde van de instellingen van openbaar nut die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren, inzonderheid op artikel 1, tweede lid, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1986 tot regeling van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen door de instellingen van openbaar nut die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren, inzonderheid op artikel 1, tweede lid, 2°;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden van 30 november 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 19, 4^{ter}, eerste lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851, die titel XVIII van boek III van het Burgerlijk Wetboek uitmaakt, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 535 van 31 maart 1987, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 2. In de artikelen 23, § 1, 2^o bis en 24, § VI, van boek II, titel I van het Wetboek van Koophandel, ingevoegd door het koninklijk besluit nr. 535 van 31 maart 1987, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 3. In artikel 85, eerste lid, van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de koopvaardij en de zeevisserij, worden de woorden « Hulp- en voorzieningskas voor zeelieden varende onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 4. In de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, worden in artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 maart 1951 en 25 februari 1964, bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 en bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, in artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, in artikel 3, § 3 bis, derde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 401 van 18 april 1986, in artikel 3, § 3 ter, vierde lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, in de artikelen 3, § 5, derde lid en 3, § 6, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, in artikel 6, eerste lid, in artikel 8, eerste lid, inleidende zin, gewijzigd bij de wet van 12 mei 1971, in artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, in artikel 12, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, en in artikel 12 bis, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1985, de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » telkens vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 5. In artikel 1, D, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986 en de wetten van 15 januari 1990 en 29 december 1990, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 6. In artikel 1 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, gewijzigd bij de wet van 25 februari 1964, het koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967 en de wetten van 12 december 1968, 10 februari 1981, 15 januari 1990, 29 decem-

bre 1994, les mots « la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 7. Dans les articles 14, alinéa 1er, 16 et 20, de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, modifiés par la loi du 28 juillet 1971, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 8. Dans l'article 1410, § 4, alinéa 1er, du Code Judiciaire, modifié par la loi du 12 mai 1971, par l'arrêté royal du 23 octobre 1989 et par la loi du 20 juillet 1991, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 9. Dans l'article 2, alinéa 1er, de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, modifié par la loi du 26 juin 1992, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 10. Dans l'article 39, § 6, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal du 1er mars 1989, les mots « caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 11. Dans les articles 122, alinéa 2, 123, alinéa 1er et 137, alinéa 1er, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 12. Dans l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, à l'article 41, alinéa 2, à l'article 64, § 1er, 4° et à l'article 65, modifié par l'arrêté royal du 19 mars 1990, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 13. Dans l'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 288 du 31 mars 1984 portant suppression de l'Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 14. Dans l'article 214, § 1er, 3°, c, 3, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par les arrêtés royaux des 3 novembre 1987 et 26 avril 1989, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 15. Dans l'arrêté royal du 18 janvier 1964 pris en exécution des articles 57 et 59 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, à l'article 1er, alinéa 1er, modifié par les arrêtés royaux des 9 juin 1964, 22 décembre 1969 et 29 mars 1985, et à l'article 3, § 1er, 3°, modifié par l'arrêté royal du 29 mars 1985, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 16. Dans l'arrêté royal du 18 janvier 1964 réglant les modalités de perception et de répartition des cotisations de sécurité sociale dues par les victimes des maladies professionnelles, bénéficiaires de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, à l'article 3, alinéa 2, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1972 et 29 mars 1985, et aux articles 4, alinéa 1er, 2° et 7, alinéa 1er, modifiés par l'arrêté royal du 29 mars 1985, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 17. Dans l'article 87, § 1er, 3°, de l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

ber 1990 et 21 décembre 1994, worden de woorden « de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 7. In de artikelen 14, eerste lid, 16 en 20, van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1971, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 8. In artikel 1410, § 4, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 12 mei 1971, het koninklijk besluit van 23 oktober 1989 en de wet van 20 juli 1991, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 9. In artikel 2, eerste lid, van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 10. In artikel 39, § 6, tweede lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1991, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 11. In de artikelen 122, tweede lid, 123, eerste lid, en 137, eerste lid, van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 12. In het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers worden in artikel 41, tweede lid, in 64, § 1, 4° en in 65, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 1990, de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 13. In artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 288 van 31 maart 1984 tot opheffing van de dienst voor maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 14. In artikel 214, § 1, 3°, c, 3, van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 november 1987 en 26 april 1989, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 15. In het koninklijk besluit van 18 januari 1964 getroffen in uitvoering van artikelen 57 en 59 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten worden in artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 juni 1964, 22 december 1989 en 29 maart 1985, en in artikel 3, § 1, 3°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 16. In het koninklijk besluit van 18 januari 1964 tot regeling van de wijze van inning en verdeling van de sociale-zekerheidsbijdragen verschuldigd door de door beroepsziekten getroffen en die gerechtigd zijn op de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, worden in artikel 3, tweede lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1972 en 29 maart 1985, en in de artikelen 4, eerste lid, 2° en 7, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 17. In artikel 87, § 1, 3°, van het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 18. Dans l'article 5, § 1er, phrase introductive, de l'arrêté royal du 9 décembre 1968 relatif à la tenue du compte individuel des travailleurs, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 19. Dans l'intitulé et l'article 1er de l'arrêté royal du 13 novembre 1969 mettant en vigueur, pour la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, certaines dispositions de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 20. Dans l'article 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 13 septembre 1971 portant exécution du chapitre 1er de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 21. Dans l'article 1er, § 1er, I, 3^o de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 22. Dans l'arrêté royal du 7 novembre 1973 fixant les cadres linguistiques de la caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, à l'intitulé et à l'article 1er, modifié par l'arrêté royal du 1er mars 1974, les mots « caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 23. Dans l'article 1er, I, 2^o de l'arrêté royal du 10 décembre 1973 rendant le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 applicable au personnel de certains organismes d'intérêt public, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 24. Dans l'intitulé et l'article 1er de l'arrêté royal du 20 mai 1976 organisant le service social pour les personnes affiliées à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 25. Dans l'article 1er, alinéa 2, 2^o, de l'arrêté royal du 5 décembre 1986 réglant l'accès au Registre national des personnes physiques dans le chef des organismes d'intérêt public relevant du Ministère de la Prévoyance sociale, les mots « la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 26. Dans l'article 1er, alinéa 2, 2^o, de l'arrêté royal du 5 décembre 1986 réglant l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques par les organismes d'intérêt public relevant du Ministère de la Prévoyance sociale, les mots « la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge » sont remplacés par les mots « la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ».

Art. 27. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mai 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Art. 18. In artikel 5, § 1, inleidende zin, van het koninklijk besluit van 9 december 1968 betreffende het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 19. In het opschrift en artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 november 1969 waarbij de inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging wordt bepaald voor de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 20. In artikel 4, tweede lid, van het koninklijk besluit van 13 september 1971 houdende uitvoering van hoofdstuk I, van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 21. In artikel 1, § 1, I, 3^o van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 22. In het koninklijk besluit van 7 november 1973 houdende vaststelling van de taalkaders van de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag worden in het opschrift en in artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1974, de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 23. In artikel 1, I, 2^o van het koninklijk besluit van 10 december 1973 waarbij de pensioenregeling, bij de wet van 28 april 1958 ingesteld, op het personeel van sommige instellingen van openbaar nut toepasselijk wordt verklaard, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 24. In het opschrift en artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 mei 1976 tot inrichting van de sociale dienst voor de aangeslotenen bij de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, worden de woorden « Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag » vervangen door de woorden « Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 25. In artikel 1, tweede lid, 2^o, van het koninklijk besluit van 5 december 1986 tot regeling van de toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, in hoofde van de instellingen van openbaar nut die onder het Ministerie van Sociale Verzorging ressorteren, worden de woorden « de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag » vervangen door de woorden « de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 26. In artikel 1, tweede lid, 2^o, van het koninklijk besluit van 5 december 1986 tot regeling van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen door de instellingen van openbaar nut die onder het Ministerie van Sociale Verzorging ressorteren, worden de woorden « de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag » vervangen door de woorden « de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden ».

Art. 27. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 mei 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. M. DE GALAN